« Déficience visuelle et développement lexical spécifique: réflexions sur les énoncés définitoires ordinaires »

Sophie DERRIER,
Orthophoniste, CREESDEV, Besançon.
Université de Franche-Comté-SMP

Anaïs FER,
Orthophoniste, Lyon.

7 DECEMBRE 2010

INTRODUCTION

> Intérêt <u>récent</u> pour le handicap visuel

> Développement de l'accueil des enfants:

- en structures d'enseignement spécialisées
- Scolarisation en milieu ordinaire

Systématisation et interdisciplinarité

des prises en charge rééducatives

Orthophonie, orthoptie, psychomotricité…

INTRODUCTION

> Nécessité d'adapter les modalités de la rééducation à l'évolution des étiologies oculaires :

* <u>Malvoyance</u> : **hétérogénéité** des handicaps

* <u>Cécité congénitale</u>

  > de + en + **rare**

  > souvent associée à d'autres **déficiences**

  > constitutive de **syndromes**

CONSTATS

- ***Le langage** = un moyen essentiel d'acquisition de connaissances pour les aveugles congénitaux (Hatwell, 1966)

- * Phénomène de « **verbalisme** » = utilisation de mots non sous-tendus par des connaissances perceptives.

- *« Ressentis » cliniques (praticiens,chercheurs et entourage) de spécificités dans l'acquisition et l'utilisation du langage chez les DV

CONTRAINTES

Difficulté d'évaluer
leur « **niveau de langage** »

* Références insuffisantes concernant le développement langagier

* Etudes rares et biaisées par l'hétérogénéité des groupes de sujets (acuité visuelle / niveau cognitif)

* Très peu de matériel adapté à la déficience visuelle

INTERETS

- Analyse **d'énoncés définitoires (E.D.O.)**

« **Statut d'acte linguistique d'apprentissage** »
(Rossi M., 2007)

> Spécificités des stratégies chez l'enfant DV ?

=> Quels liens entre représentations mentales, langage et développement cognitif ?

*Incidences du handicap visuel sur le développement **cognitif** de l'enfant*

- *Bénéfice de la **vision résiduelle**
- ***** Retard + massif chez les aveugles de naissance que chez ceux dont la cécité est acquise

* Permanence de l'objet : 4 à 5 mois de retard
* Opérations concrètes : 2 à 6 ans de retard sur du matériel perceptif
*Opérations formelles : 0 à 2 ans de retard

- (Yvette HATWELL)

- **Acquisitions à 5/6 ans chez les voyants**

=> **9/11** ans chez les aveugles

=> **retard variable** chez les malvoyants

Incidences du handicap visuel
*sur le développement **langagier** de l'enfant*

- Spécificités chez les aveugles congénitaux concernant :

* les interactions (ex : attention conjointe)

* le développement linguistique = la limitation des expériences motrices et sensorielles conditionne la mise en mot

* le développement phonologique

Incidences du handicap visuel
*sur le développement **langagier** de l'enfant*

- attention conjointe « perturbée »
- écholalie fréquente
- absence de pointage (geste à fonction interactionnelle)
- retard d'acquisition des termes génériques
- « verbalisme »

Pour une typologie des définitions d'enfants

Approche descriptive des **E.D.O.**

« **Enoncé Définitoire Ordinaire** »

(RIEGEL, 2000)

= une activité épilinguistique naturelle

Objectif : récupérer la composante **psychologique et psycholinguistique**, liée à l'acte de langage universel de demander de formuler une définition

Pour une typologie des définitions d'enfants

- Etudes sur les définitions (E.D.O.) d'enfants voyants:

- - domaine francophone (Martin-Berthet : 1993 ; François F.: 1985)

- - domaine italophone (Arcaini : 1981, Brandi, Cordin :1986 ; Rossi : 2009)

Pour une typologie des définitions d'enfants

- Définition du mot

↓

- Traits <u>saillants</u> = traits <u>perceptifs</u> du « défini »

↓

- Conceptualisation du monde <u>propre</u> à l'enfant

Langage ↕ **« Expérience »**

Pour une typologie des définitions d'enfants

- Typologie des <u>stratégies définitoires</u> chez les enfants voyants (Rossi M., 2007)

- Tendances <u>dominantes</u> :

- Modèle-**exemple (15%)**: « un livre, c'est cendrillon »
- Modèle-**expansion (24%)** => interlangue sémantique des enfants
- Modèle-**script (22%)**: description de concepts relationnels (scénario)

FONDEMENTS THEORIQUES

- Distinction entre enfants **amblyopes**, **aveugles congénitaux** et **aveugles tardifs**.

- <u>Les énoncés définitoires ordinaires</u>

  - premier tremplin pour accéder au sens (Rossi, 2009)
  - efficacité langagière (François, 1985)

- Classifications des stratégies définitionnelles (Cravatte, 1980; Rossi, 2009)

HYPOTHÈSE THÉORIQUE

- La déficience visuelle a un impact sur l'élaboration des représentations mentales au cours de l'acquisition du lexique chez l'enfant.

- Celui-ci peut être mis en évidence grâce aux énoncés définitoires ordinaires.

PRÉSENTATION DE NOTRE POPULATION

- 20 sujets voyants
- 10 sujets amblyopes
- 8 sujets aveugles congénitaux
- 3 sujets aveugles tardifs

21 sujets déficients visuels

⇨ Scolarisés du CP au CM2

PROTOCOLE EXPÉRIMENTAL

- 43 items
- 5 catégories grammaticales (verbes, adjectifs, noms concrets de l'environnement proche et non proche, noms abstraits)
- Ajout de 7 modèles définitionnels → 28 modèles
- Pré-enquêtes

HYPOTHÈSES EXPÉRIMENTALES

- Le type de déficience visuelle
- Le niveau scolaire
- La catégorie grammaticale

Impact sur les énoncés définitoires

« MODALITÉS DÉFINITIONNELLES TYPIQUES ENFANTINES » (ROSSI, 2009, P. 213)

- Expansion
- Script
- Exemple
- Tautologie
- Assimilation

Expression des expériences quotidiennes, des références culturelles…

MODÈLES « CARACTÉRISTIQUE SPÉCIFIQUE » / « LOGIQUE »

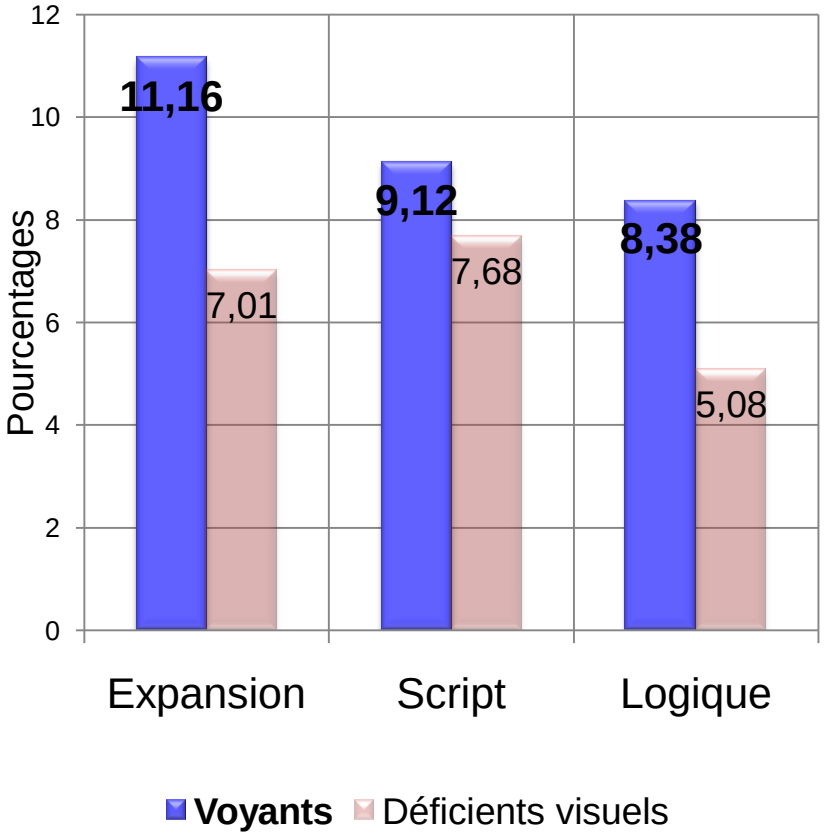
- **Caractéristique spécifique**
  - **Miel** : « C’est un aliment qu’est sucré »

- **Logique**
  - **Miel** : « C’est les abeilles qui le fabriquent, un espèce de liquide sucré »

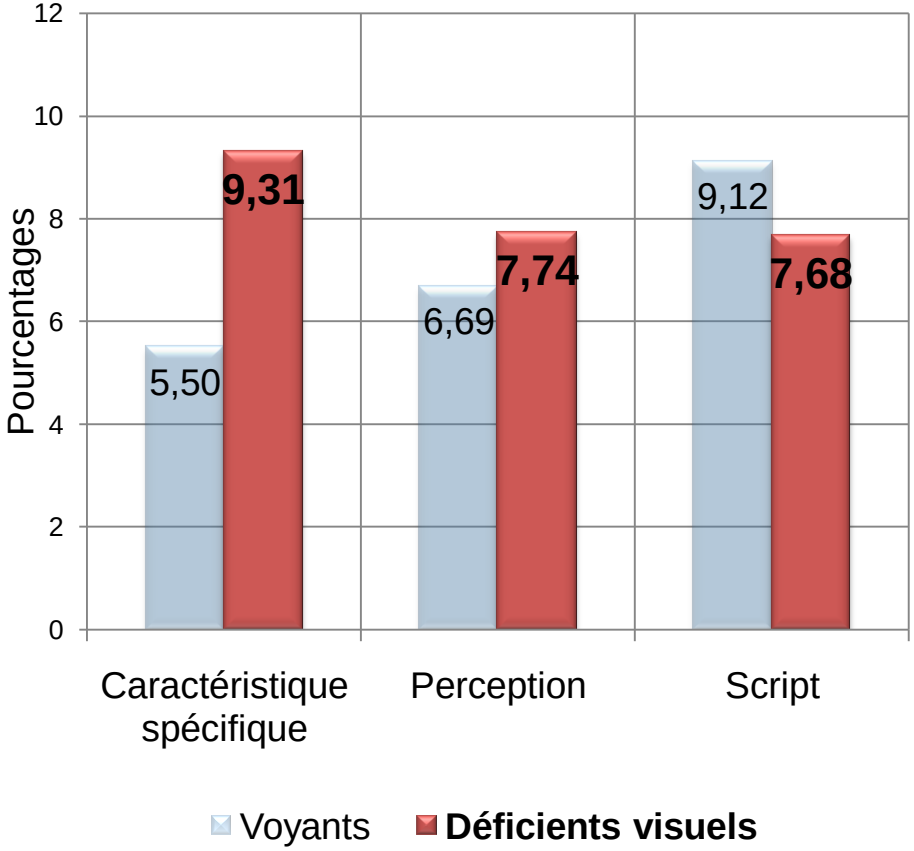
→ ***Détachement de l’évocation d’expériences personnelles et quotidiennes.***

APPROCHE GLOBALE : PRÉSENTATION DES RÉSULTATS

Stratégies privilégiées par les enfants voyants



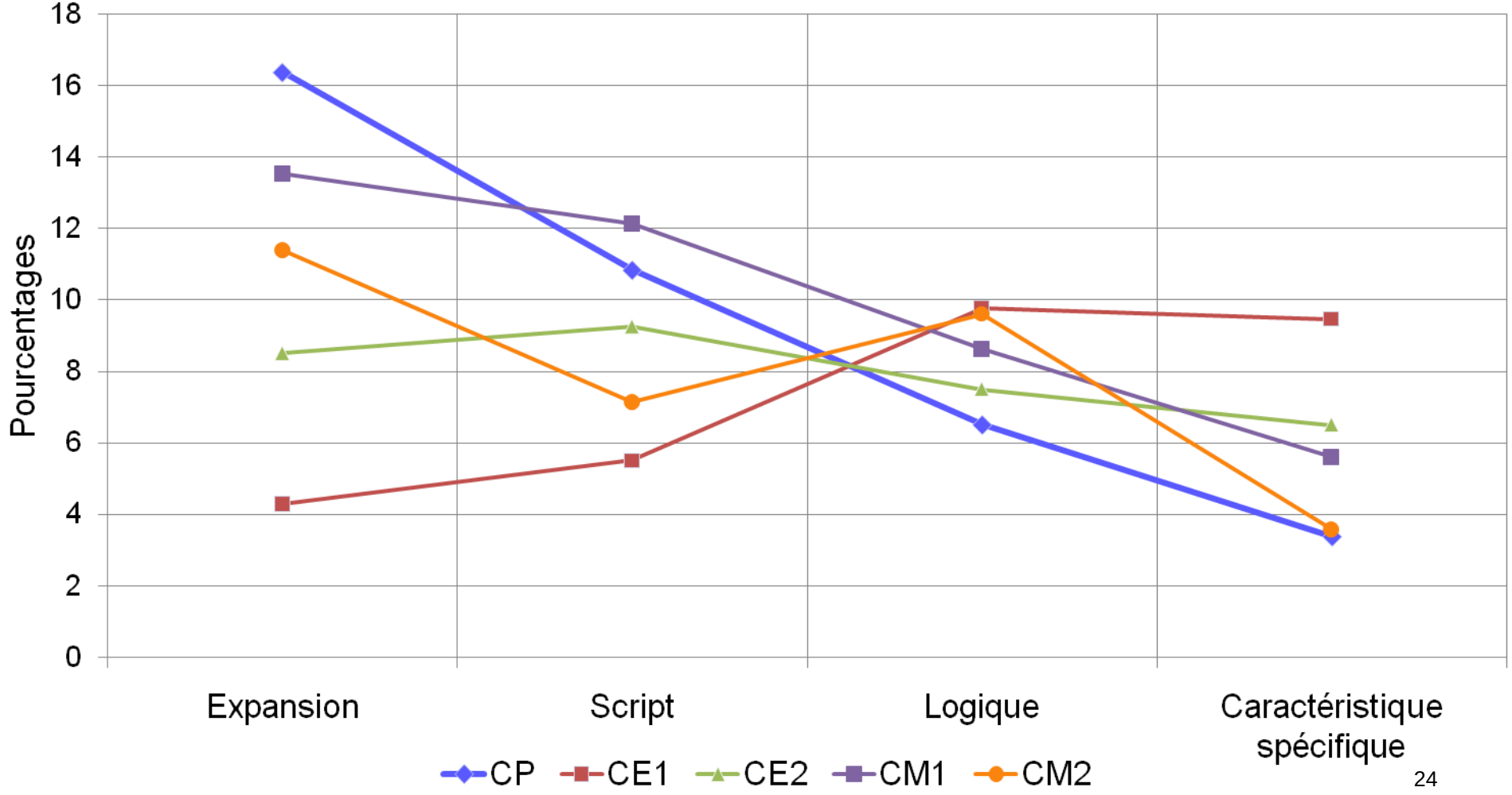
Stratégies privilégiées par les enfants déficients visuels



INTÉRÊT D'UNE APPROCHE PLUS FINE

	AMBLYOPES	**AVEUGLES CONGENITAUX**	**AVEUGLES TARDIFS**
1	Caractéristique spécifique (9,15 %)	Script (9,91 %)	Caractéristique spécifique (12,2 %)
2	Tautologie (9,02 %)	Caractéristique spécifique (8,43 %)	Assimilation Perception (9,76 %)
3	Perception (7,65 %)	Expansion (7,99 %)	Logique (8,54 %)

EVOLUTION DES STRATÉGIES DÉFINITIONNELLES DES ENFANTS VOYANTS DU CP AU CM2



D'UNE DÉFINITION BASÉE SUR L'EXPÉRIENCE CONCRÈTE VERS UNE DÉFINITION LINGUISTIQUE

<u>Script</u> :

- Intermédiaire entre des représentations perceptives et des connaissances normées (Dubois, 1997)

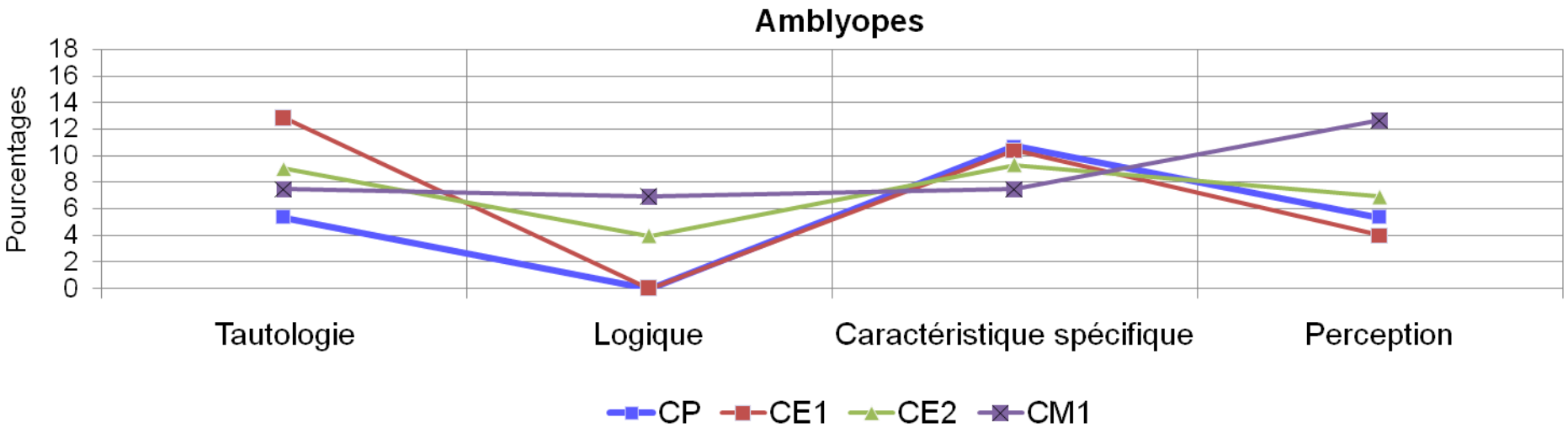
- Stratégie définitionnelle typique enfantine (Rossi, 2009)

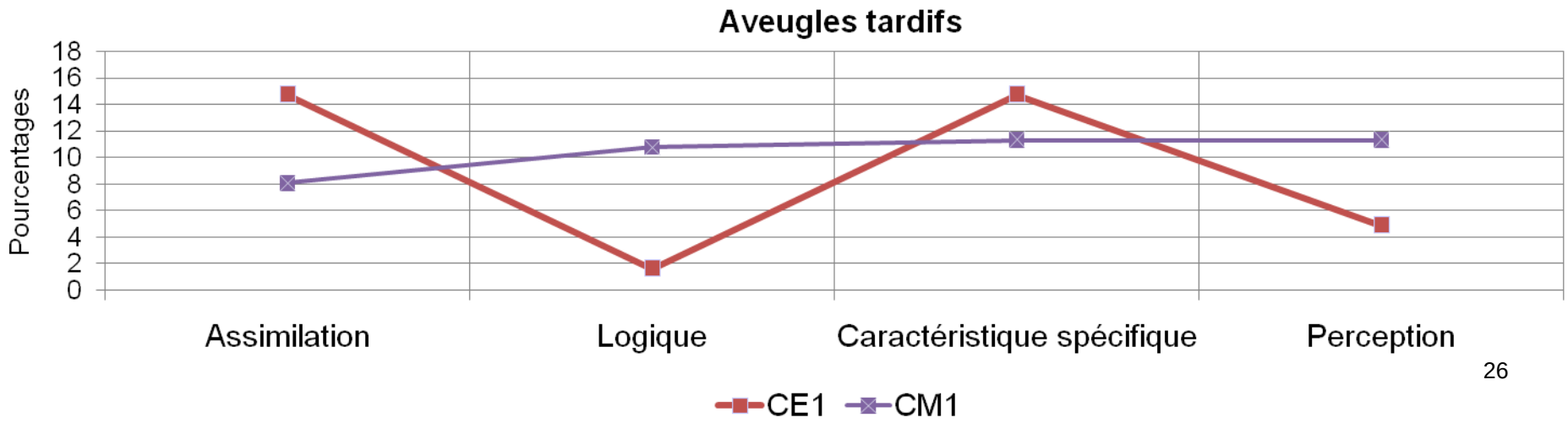
Lien entre les connaissances sémantiques perceptives et linguistiques.

↳ *L'évolution des stratégies définitionnelles reflèterait de près les <u>étapes d'acquisition</u> du lexique chez l'enfant tout-venant.*

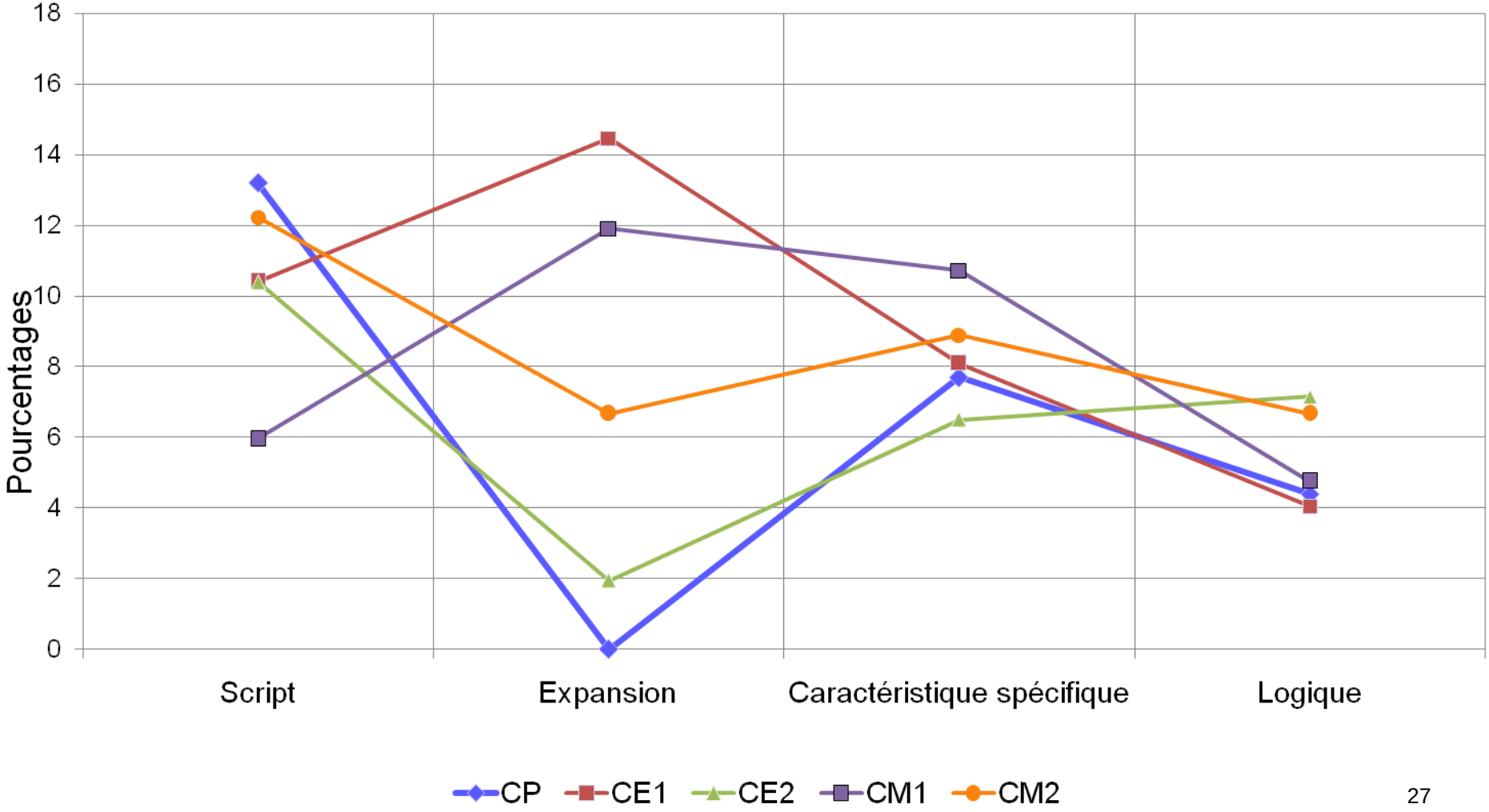
↳ *<u>Intérêt</u> des énoncés définitoires ordinaires.*

EVOLUTION DES STRATÉGIES DÉFINITIONNELLES DES ENFANTS AMBLYOPES ET AVEUGLES TARDIFS





EVOLUTION DES STRATÉGIES DÉFINITIONNELLES DES ENFANTS AVEUGLES CONGÉNITAUX DU CP AU CM2



POUR SYNTHÉTISER…

- **Voyants** et **aveugles congénitaux** privilégieraient l'expérimentation.

- **Amblyopes** et **aveugles tardifs** exploiteraient plutôt leurs modalités perceptives.

↳ *Impact d'une expérience visuelle précoce sur les stratégies définitionnelles mises en œuvre (cf Bailes, Lambert, 1986)*.

- Les enfants déficients visuels ont de réelles connaissances sur le monde mais l'accès aux modèles définitionnels « adultes » semble ralenti chez eux.

↳ *Développement lexical spécifique (Hatwell, 2003).*

QUELQUES PISTES CLINIQUES…

- **Pour tous, respecter leur rythme de développement lexical et :**

  - multiplier les expériences perceptives concrètes en valorisant certains indices comme le poids, la taille, le bruit (exemple : manipuler une représentation d'un lapin, en toucher un réel ou des poils, etc.)

  - allier une explication verbale de l'adulte (Lewi-Dumont, 2000)

↳ *Précision des représentations mentales déjà présentes.*

↳ *Appropriation de nouveaux segments du réel pour élargir le concept.*

- **Aveugles congénitaux**

  - les accompagner dans l'extraction de traits saillants spécifiques au concept (par l'évocation de scripts par exemple)

… *ET RÉFLEXIVES*

- Analyse des énoncés après incitation verbale
- Etude linguistique des productions verbales des enfants déficients visuels :
  - Description séquentielles △ □
- Effet d’ateliers d’expériences pluri-sensorielles

EXTRAITS DE CORPUS

- **Exemples d'expansion** :

Un bonhomme : « c'est un humain qui fait plein plein de choses dans le monde comme se promener comme jouer au foot au toboggan, un humain ça fait tout, ça peut pas faire rien sinon on s'ennuierait, parce que s'il avait pas de bonhomme dans la vie on s'ennuierait »

Un chat : « oh ils sont malins, ils montent aux arbres, mais le hibou faut qu'il vole »

Une tortue : « ça vit dans une saône et ça fait glouglou »

EXTRAITS DE CORPUS

> **Exemples d'évocation avec reprise (ou non) du « défini »:**

Une valise : « on fait notre sac »
Un écureuil : « l'écureuil mange une pomme de pin »
L'oiseau : « les oiseaux volent sur une branche »
Une abeille : « l'abeille vole »
Un escabeau : « il y a des travaux dans la maison »

>Tentative quasi **systématique** de production d'un E.D.O. chez les AC

EXTRAITS DE CORPUS

* Souci de la **précision** et du détail :

Une cuisinière : « c'est un objet où tu peux faire chauffer le poulet dans un four et puis en haut, c'est un petit objet où tu prends le briquet tu allumes dessus et ya du feu tout autour et tu mets des casseroles pour faire chauffer et puis ya une porte aussi pour protéger là-dessus »

* Représentations **partielles** ou **erronées**, même pour des référents a priori « accessibles »:

Un vélo : « en fait c'est un truc t'as des roues ,deux roues ou quatre, non ou trois et ça roule par terre »

Un chat : « ça a une patte, un cou, une oreille, un nez, une bouche, deux yeux, une oreille, un cou, un corps, et un dos et je lui montrerai le modèle, je ferai une carte comme ça on verra le dessin du chat. Il a quatre pattes »

EXTRAITS DE CORPUS

* Confusions / approximations **sémantiques :**

Une mouette : « des fois au macdo yen a. En fait c'est ce qu'on donne du pain »

Une autruche : « animal à long cou et qui est rose »

Un hibou : « je connais rien, j'en ai pas vu de ma vie, t'as qu'à me donner une autre question. C'est un animal qui a quatre pattes et un truc qui pique non, qui a des piquants non ? »

* Amalgames **phonologiques :**

Une chenille : « ça sert à réparer »

Un coquetier : « c'est où c'est que les noix de cocos poussent » /
« c'est un arbre qui fait des noix de cocos »

EXTRAITS DE CORPUS

* Paradoxes et contradictions dans l'énoncé

Un <u>coquetier</u> : « ça sert à faire des coqs, ça ressemble à des arbres, les coqs ils font cocorico, en fait c'est un arbre qui fabrique des coqs, mais ça existe ? »

<u>Une tortue</u> : « c'est pour aller dans l'eau, j'en jamais vu, c'est douce les tortues, elle a une « cape » sur le dos, j'ai pas touché encore les tortues mais j'aime pas ça peut piquer »

EXTRAITS DE CORPUS

* Amalgame représentation/réalité :

Un hibou : « c’est quelque chose qui fait coucou-hibou coucou-hibou » / « un hibou c’est avec un coucou »

Une souris : « c’est un truc vert »

Un avion : «c'est pour voler dans les airs, j'en ai vu en collection des petits avions, mais en vrai c'est au moins gros comme ça (me montre 1 mètre), il a des escaliers pour monter dedans »

* « Erreurs » de formulation / créativité :

Un vélo : « ça sert à véloter »

Un avion : « ça vole dans les ailes »

Un coquetier : « c’est un truc où qu’on met des poussins ? »

Un parachute : « ça sert à parachuter dans le ciel »

CONCERNANT LES E.D.O.

* Pauvreté du vocabulaire « sensoriel » et « émotionnel »

- Langage souvent« plaqué » (segments de discours répétés)

- Caractère parcellaire et fugace de l'exploration tactile => interprétations **erronées** parfois

⇕

Rôle de la vision dans la synthèse sensorielle et « « dimensionnelle » des perceptions.

SYNTHESE

*Spécificités liées au handicap visuel

* Liens entre langage, perception/expérience et cognition

* Rôle de l'orthophoniste

⇒Stimulation plurisensorielle ?

⇒E.D.O.= vecteur d'exploration du langage ?

(versant lexical et morpho-syntaxique)

MERCI DE VOTRE ATTENTION…

UNIVERSITÉ DE FRANCHE-COMTÉ